

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 15 (1941)

Artikel: 1941 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881158>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1941

ei in onn ordinari de 365 dis

Dallas 4 stagiuns

La primavera entscheiva ils 21 de mars, allas 1.21 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, allas 20.34 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 11.33 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, allas 6.45 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

Las stgiradetgnas

Egl onn 1941 succedan duas stgiradetgnas dil sulegl e duas della glina.

I. stgiradetgna parziala della glina ils 13 de mars. Ell'ei tier nus buca veseivla.

I. stgiradetgna dil sulegl en fuorma de rudî ils 13 de mars. Ella ei buca veseivla tier nus.

















II. stgiradetgna parziala della glina ils 5 de settember. Ell'ei veseivla tier nus.

II. stgiradetgna totala dil sulegl croda sils 21 de settember ed ei tier nus buca veseivla.

Abbrevaziuns per ils tetels dils sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur; m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit

Las 12 enzennas dil firmament

anugl  liun  capricorn  sitton  bov  tumitgasa 
giomber  pèschs  scorpiun  schumalins  stadera  um dell'aua 
Glina nova  Mesa carschen  Glina pleina  Mesa digren 

Quatertempras

Mesiamna, venderdis e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschuncheismas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december).

Fiastas mobilas

Septuagesima, 9 de fevrer

Mesiamna della tschendra, 26 de fevrer

Pastgas, 13 de d'avrel

Anzeinza, 22 de matg

Tschuncheismas, 1. de zercladur

Sontgilcrest, 12 de zercladur

I. dumengia d'advent, 30 de november



Schaner

Proverbis ded alp e cardientschas blauas
Rimnau da Guglielm Gadola, Cuera

*Cura che draussa e caglia-strieuna schlop-
pegian memia zun en furnascha, ei ina stria
lien; ins sto better in tec jarva s. Margretta
el fiug, epi cala ei.*

Detgas e praulas alpestras ch' audan tier la legenda de s. Margretta

Rimnadas e raquintadas da Guglielm Gadola, Cuera

Enamiez il grond curtin de nosssa reha litteratura orala romontscha, ch' ei senza dubi bia pli originala e genuina che la litteratura scretta e stampada, sesanfla era l' aschinumnada „Canzun de Sointga Margriatha“, comparida per l' emprema gada en tom II della Chrest. Retorom. de Dr. Caspar Decurtins. Quella canzun, che raquenta a nus dal „temps ded aur“ de nossas alps e dalla tresta fin de quel, ha Dr. C. Decurtins taxau per in dils pli vegls monuments della litteratura retoromontscha. Tenor sia idea va quella anavos entochen all' entschatta dil temps miez. Il text, che nus publichein el Glogn 1941 ei — priu ora la grafia — il medem sco Decurtins ha publicau quel 1901 ella Crest. Retorom. Fuorma e vestgiu de quella canzun ein secapescha buc aschi vegls sco il cuntegn. Il text cheu restampau ei buca pli vegls che 100—120 onns. Quei deriva dacheu, che quella canzun vegneva cantada da bucca tier bucca ed ei per quei motiv mai vegnida nudada, ni stampada. En nossas numerusas ediziuns de canzuns spiritualas, cudischs stampai dapi 1674 entochen oz, vegn „la canzun de s. Margriatha“ mai avon. Quei ei fetg capeivel, sche nus savein che quella canzun ei buc ina d' ina sontga christiana, mobein ina ballada, ni pintga cantada, d' in mythus alpester prechristian — christianisau pli tard entras il num de s. Margretta, martira d' Antiochia.

Dapi che Mgr. Chr. Caminada, domdecan e vicari general, a Cuera, ha dedicau alla „Canzun de Sontgia Margriatha“ in bi studi scientific cultur-historic-folkloristic, ei il legn de questa pli originala e remarcabla canzun de nosssa litteratura orala sligiaus (mira: Das Rätoromanische St. Margaretha-Lied. Volkskundlich-historische Studie von Chr. Caminada, Domdekan, Chur. Schweiz. Archiv für Volkskunde, Band XXXVI, 1937/38, Heft 4).

Sch' jeu publicheschel cheu uonn enzacontas detgas e praulas alpestras ord la Part sura, daventa quei, essend perschuadius, che quellas audan tiel medem ciclus mythologic alpester, sco l' aschinumnada canzun de s. Margretta — schebi ch' il num de quella remarcabla sontga vegn mai avon! Perencunter giogan cheu dialas ni dieuldas il medem, ni silmeins in fetg semigliant giug sco la „sontga“ della canzun. Il cuntegn de quellas ei aschizun parentaus cun quel della canzun, che quel affirmescha e fundamentescha aunc pli ferm la thesa principala de domdecan Caminada: ch' ei setracti cheu buca dad ina sontga, mobein da spërts alpesters offendi, che han retratg lur protecziun sur alp e fumeglia e schizun priu vendetga enviers ils culponts!

SCHANER

Notizias

- | | | |
|-----------------------------|--|--------|
| 1 M Daniev, Surt. de Crist. | | |
| 2 G Macari confessur | | |
| 3 V Genoveva, purschala | | schetg |
| 4 S Titus u., Eufrosina | | |

2. Els han adorau El. Mt. 2,1-12.

- | | | |
|----------------------------|--|---|
| 5 D Num de Jesus | | |
| 6 G Buania | | |
| 7 M Lucian m. | | |
| 8 M Severin | | e |
| 9 G Julian | | |
| 10 V Paul evangelist | | |
| 11 S Teodosi, p. Hygin, m. | | |

3. Ed El fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

- | | | |
|------------------------------------|--|-------|
| 12 D 1. s. B. Sontga Familia | | |
| 13 G Veronica p. | | |
| 14 M Hilari uestg e doctur | | |
| 15 M Maurus a., Paul e | | ualti |
| 16 G Marcel papa e martir | | |
| 17 V Antieni avat | | |
| 18 S Scantsch. d. s. Pieder a Roma | | |

4. Fagei quei ch'El vegn a dir a vus. Gion 2,1-11

- | | | |
|-------------------------------|--|-------|
| 19 D 2. s. B. Asimo, Valentin | | |
| 20 G Bistgaun, Fabian | | |
| 21 M Menrad eremit e martir | | |
| 22 M Vintschegn martir | | freid |
| 23 G Sponsalias de Maria | | |
| 24 V Timoteus | | |
| 25 S Conversiun de s. Paul | | |

5. Mei era vus en mia vegna. Mt. 20,1-16.

- | | | |
|----------------------------------|--|------------|
| 26 D 3. s. B. Policarp u. e. m. | | |
| 27 G Crisostomus u. e. d. | | |
| 28 M Nesa, p. Carli il Grond | | pli mi- |
| 29 M Francestg de Sales | | |
| 30 G Martina purschala e martira | | geivel |
| 31 V Pieder Nolasc, Marcella. v. | | |



Fevrer

Van las vaccas la notg el malsegir, sto il paster dar en a quellas in puschel jarva s. Margretta, sche stattan ei tutta notg en muletg. — Han las cauras il ghèlts, sche sto il caverer manizar jarva s. Margretta denter il sal, epi cala la malsogna.

Remarcabels ed impurtonts ei era il factum, che las 5 praulas dellas dieudas-tersolas, ch'jeu publicheschel cheusut, sesviluppeschjan exclusivamein mo da vard seniastra dil Rein, naven dall' alp Magriel sin intschess de Mustér entochen oragiu tiell' alp de Cunclas sil territori dil Calanda. Buca meins characteristics ei er' il factum, che quellas praulas raquentan presapauc il medem dallas dialas, sco la canzun de s. Margriatha dalla sontga. Cunzun la davosa, ch'ei senza dubi in crap de cantun per la hypothesisa de domdecen Caminada, vegn a purtar nova glisch viden en quei impurtont e pli original monument de nossa cultura e litteratura retica prechristiana. Pia, in pass anavon ord il clar dil di viers il bi sulegl della verdad historica!


En quest conex vulesch jeu aunc far attents il preziau lectur sillas „cardientschas blauas“ cheu sura sper il num dils meins, che revaleschan a nus aunc beinenqual causa de „s. Margriatha“, de sia miraculosa jarva e de sias forzas surhumanas. —

1. La dieulda-tersola dell' alp Magriel









In onn ch'ei vevan strusch cargau a Magriel, ei il tersiel ius culla brocca. Il medem di ei in jester, in bi mat giuven, vegnius en tegia ed ei sepladius sco tersiel. Il paster pign pretendeva, ch'el hagi viu a vegnend quei giuven ord ina sfendaglia d' in grep. La fumeiglia denton mo riev e scheva: el hagi durmiu e semiau. — Il niev tersiel era in stupent giuven, fins dad ossa e pial, mo malgrad ch'el era zaclins, er' el tuttina ferm e fideivels per generala cuntentientscha de tuts. In di de malaura, la sera tard, veva il paster pign aunc stuiu ira suenter las vaccas e cura ch'el ei turnaus en tegia durmeva la fumeiglia en treglia. El, che schischeva adina sper il tersiel, tila ora ils calzers e va medemamein en treglia per semetter giu sper siu compogn. Mo prend mira! Il tersiel veva aviert giu la camischa sil pèz ed avon ils egls dil paster pign sepresentan ils seins d' ina fina purschala, tut alvs e schubers sc' ina neiv nova! Il paster pign ha buca pudiu seretener ed ha embratschau la dieulda-tersola. Mo enaquella eis ella sedestadada, ha sedustau sc' ina desperada, epi fatg sfundrar il lischau tocca culiez. — Rugond il paster pign ton murtirond per perdun, ha ella puspei schau vegnir sido il schani e dau la seriusa cunzina de dir a negin carstgaun tgi ella seigi. El ha empermess de far quei, mo ha allura buca teniu plaid ontras. Il di avon la scargada ha il paster pign scafergnau il misteri al signun ed al paster grond. Mo quels vevan strusch udiu la legreivla nuviala, che la biala dieulda-tersola ei ida sin in crest sur tegia si ed ha zundrau e smalediù l' alp e tut quei che semovi sin quella. Ella ha strusch giu ord bucca la smaledicziun,

FEVREER









Notizias

1 S Brida p., Ignazi u. e m. 









6. Pertgei temeis vus de pintga cardientscha! Mt. 8

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 2 D Nossadunna de cand. |  | bi |
| 3 G Plasch uestg e martir |  | |
| 4 M Andriu Corsini, uestg |  |  |
| 5 M Gada martira |  | e |
| 6 G Turtè martira |  | |
| 7 V Romuald Confessur |  | mi- |
| 8 S Gion de Mata confessur |  | geivel |








7. Mei era vus en mia vegna. Math. 20, 1-16.

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| 9 D Sept. Cyrill |  | bi |
| 10 G Culastia purschala |  | |
| 11 M Appar. de N.D. a Lourdes |  | |
| 12 M Gudegn |  |  |
| 13 G Ramun confessur |  | neiv |
| 14 V Valentin martir |  | |
| 15 S Faustin e Jovita mm. |  | e |

8. Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15.

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| 16 D Sex. Giuliana p. |  | |
| 17 G Martinian c., Fintan u. |  | vent |
| 18 M Simeon uestg e martir |  |  |
| 19 M Curdin, Florentin |  | |
| 20 G Paula purschala |  | |
| 21 V Eleonora purschala |  | fetg |
| 22 S Sedia de s. Pieder ad Ant. |  | |

9. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| 23 D Quinq. Pieder D. |  | |
| 24 G Matias apiestel |  | freid |
| 25 M Felix III papa |  | |
| 26 M Mesiamna della tschendra |  |  |
| 27 G Matilda |  | |
| 28 V Leander |  | |



Mars

Vulan ins che tut stetti saun ad alp, sche ston ins aunc dir suenter ils paternos: „O, buna s. Margretta, perduna; fai bien pil mal!“ — En gronds prighels ded alp, seigi per glied ni biestga, gida il davos s. Margretta.

che la pli biala part dell' alp ei sfundrada e cun quella era biestga e fumeiglia. Dapi lu ei quell' alp stada laviada per ina e peradina; ell'ei daventada ruha, carpusa ed ha pudiu purtar mo la mesadad dellas vaccas d' antruras . . .

2. Il signun dil Run e la diala-tersola

Dal temps che l' alp Run purtava 350 vaccas e ch' ins stueva mulscher quel-las treis ga il di per dar il damogn, e chischar quater ga, havevan ei si fumeiglia: in signun, treis terseuls ed ina tersola. Mo negin' olma sminava, ch' il quart tersiel fussi ina biala purschala; ina diala-tersola. Ella era satella, veva ossa manedla e da tgierp er' ella bein formada e d' amureivla comparsa. Ella fageva sia lavur sco ils auters terseuls e mai zatgi che vess fastisau tgi ella fussi propi. In di, che mo ella ed il signun eran en tegia: el occupaus vid la caldera ed ella vid la panaglia ei il misteri staus tradius. Tergend panaglia, ha il mantanè de quella scarpau naven, per schabetg, camischa e tschiep della diala-tersola — e seprentaus ei il bi sein cumplein e tut alv avon ils egls dil signun tut surstaus e plein regls e gargiamens. El ha vuliu posseder ella, mo ei secuglienaus malamein! Enaquella ch' el carteva de tener la biala purschala en sia bratscha, er' ella svanida ord ses egls. Sin quei auda el ina vusch bargialonta e vesa si sut il spitg dil tetg-tegia la biala diala, tenend il tgau en ses mauns larmonds.

„Pertgei bragias, mia cara?“ empiara el amicablamein.

Ed ella sissu:

„Sur de tei, sur la fumeiglia, sur las tschien rehas fontaunas dil Run, sur ses bials solvers ed entscheinas, sur sias pastiras sco pradas e sur nossas vaccas cun ivers sco fontaunas!“

„Sche pertgei pia, mia dultscha dunschala?“

„Ti vegnas a sfundrar tschien miglias ella tiara; tia fumeiglia vegn ad ir a frusta; las tschien fontaunas vegnan a schigiar; ils bials ensolvers e las savurusas tscheinias vegnan uss a semidar en brutg e caglias-strieuna e nossas vaccas vegnan ad ir schetgas.“


Il signun vev' aunc in plaid silla lieunga, mo quel ei morts avon che vegnir sur las levzas. El ei sfundraus sper la caldera giu, la fumeiglia ei ida a frusta, las fontaunas ein schetgas, las vaccas han piars igl iver e l' alp ei secuvre-tga cun caglias-strieuna . . .

3. La diala-paster pign ell' alp Crap ner








L' alp Crap ner fuva ina gada la pli gronda e bial' alp de vaccas dell' entira Part sura. Da lezzas uras era quei ina buontad alp cun ina jarva sc' ina pischada, e pavel carshev' ei in spess, liung, che tunscheva si tiel venter dellas

MARS








Notizias

1 S Eudoxia porschala  freid








10. Las tentaziuns de Jesus. Mt. 4.

2 D 1. d. C. **Simplicius** 
 3 G Cunigunda imperatura 
 4 M Casimir confessur  favugn
 5 M Gion Giusep della crusch 
 6 G Fridolin avat  ☾
 7 V Tumasch d' Aquin c.  plie-
 8 S Gion de Diu  vgia








11. Sia fatscha ha tarlichau sco il sulegl. Mt. 17,-1.95

9 D 2. d. C. **Francisca**  neiv
 10 G 40 martirs de Sebaste 
 11 M Rosina porschala  freid
 12 M Gregori il grond, papa 
 13 G Modesta porschala  ☺
 14 V Matilda porschala 
 15 S Zacharias, Clemens 

12. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11

16 D 3. d. C. **Heribert**  freid
 17 G Patrici uestg 
 18 M Ciril de Jerusalem u. 
 19 M **Giusep** 
 20 G Giohen, bab de Maria  ☾
 21 V Benedetg avat 
 22 S Nicolaus 

13. El ei fugius sil cuolm tut persuls G. 6, 1-11

23 D 4. d. C. **Victorian**  freid
 24 G Gabriel arzaunghel  stgir
 25 M **Annunziasiun de Maria**  plie-
 26 M Emanuel, martir  vgia
 27 G Gion Damascus  ☾
 28 V Augusta porschala 
 29 S Eustasius martir  varia-

14. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59.

30 D d. **Passiun**  bel
 31 G Balbina porschala 



Avrel

Cura ch' ils s. h. pors gnugnan memia dil chezer il di della cargada, va il purtgè gleiti culla brocca. — Cura che las vaccas mugheras berglan fetg ils emprems dis ad alp, ei quei in' enzenna ch' ei descarghi prest da neiv.

vaccas; pertgei che da gliez temps cargavan ins mo vaccas e buca biestga schetga en quell' alp. Paster pign vevan ei si in onn in falomberet, satel, mo bials da statura e fatscha e colur vev'el ina sco latg e vin. Danunder ch'el era vegnius negin che saveva; el sez leva era nuot ora cul marmugn. Il paster grond veva fetg bugen siu fideivel paster pign e scheva enqualga per cudizzar quel:

„Ti eis mi' amitga, mia muronza.“ Quei schev'el a quel, schebi ch'el sminava zun nuot, che siu paster pign pudessi esser ina legreibla dunschala ord il reginavel dellas dialas.

In cauld e bi di de stad eis ei schabiau, che las vaccas isavan e ch' ils dus pasters havevan de far ils mauns pleins. Currend suenter ina vacca, che fuss beingleiti scurentada sur in precipeci giu, ei il paster pign scarpitschaus en in crapatsch e siu bi sein bein formau ei scurclaus. Quei ha il paster grond viu; el ei vegnius neutier ed ha detg alla biala purschala:

„Hai jeu buc adina detg, ti seigies mi' amitga — muronza? Ti eis la pli biala de tuttas purschalas; tei vi jeu posseder. Jeu vi era dir a nies signun: ti seigies la mia!“

Sin quella tschontscha ei il paster pign semess giu sin in crap, palids sco la mort ed ha bargiu larmas e larmas. Sper el seseva il paster grond, che veva tratg giu al pign la capetscha e ch'era tut incantaus dallas bialas nialas neras, che tarlischavan el sulegl sc' in fuorn cristalas enamiez in grep.

„E sch' jeu stoi buc esser la tia, sche dundel jeu a ti treis vaccas, che ti sas mulscher treis ga il di e che dattan latg per siat.“

„Na, mia cara dunschala, quei vi jeu buc! Jeu vi tei e mo tei!“

„E sch' jeu stoi buca daventar la tia, sche dundel jeu a ti treis mulins: in che mola frina-salin tutta notg e senza calar; in che mola ventira sil di senza retegn ed in tierz che mola di e notg ad incontin carezia e tut quei che ti sas giavischar!“

„Quei tut vi jeu buc; jeu vi mo tei e nuot auter!“

„E sche ti stos buc haver mei, sche dundel jeu a ti praus e pradas, che ti sas segar treis ga ad onn e che portan mintga ga pli bia!“

„O, na, mia dultscha dunschaletta! Tei vi jeu e nuot auter!“







„E sche ti prendas buca mei, sche dundel jeu in' alp a ti, che porta 400 vaccas cun treglia, fumeglia e tut!“

„Na, quei vi jeu tut buc: jeu vi mo tei e nuot auter!“









Sin quei ei la legreibla dunschala stada si — ed ussa fuv' ella midada dal tutfatg en ina bellezza senza paregl — ed ha clamau vido sur il paster grond e sur l'entir' alp Crap ner:

AVREI









Notizias

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 1 M Hugo uestg |  | |
| 2 M Francestg de Paula, c. |  | |
| 3 G Richard uestg |  | neiv |
| 4 V Ambrosi, Isidor uestg |  | |
| 5 S Vincenz Ferreri, Irena |  |  |









15. Hosanna al feigl de David. Mt. 21.1-19

| | | |
|-----------------------|---|---|
| 6 D d. Palmas |  | varia- |
| 7 G Hermann confessur |  | |
| 8 M Amantius, uestg |  | |
| 9 M Maria Cleofa, p. |  | |
| 10 G Macarius |  | |
| 11 V Venderdis-sogn |  |  |
| 12 S Julius II papa |  | bel |





16. El ei levas si Mc. 16,1-9

| | | |
|------------------------|---|---|
| 13 D Pastgas |  | |
| 14 G Pastgas |  | |
| 15 M Cresenzia m. |  | bi |
| 16 M Patern, uestg |  | |
| 17 G Anicet |  | |
| 18 V Clara de Pisa, p. |  |  |
| 19 S Leo IX papa |  | |

17. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| 20 D Dumengi' alva |  | |
| 21 G Anselm confessur |  | ruh |
| 22 M Soter e Cajus pp. |  | |
| 23 M Gieri, uestg |  | ventus |
| 24 G Fidel de Sigmaringen |  | |
| 25 V Marc evangelist |  | |
| 26 S Cletus e Marcellin pp. |  |  |

18. Jeu sun il bien pastur. G. 10,11-16.

| | | |
|------------------------------|---|-------|
| 27 D 2. s. P. Sita purschala |  | e |
| 28 G Paul della crusch |  | |
| 29 M Pieder de Verona uestg |  | freid |
| 30 M Catrina da Siena p. |  | |



Matg

Cur che las liufas de purschals sdrappan lavazzas en stavel e portan quellas en camon, dat ei neiv en in ni dus dis. — Cura ch' ils pasters sgiavlän e smuldeschan fetg e savens, suivegnan las vaccas il maltès.

„E ti stos buc haver mei! Ed era buca las treis vaccas e buc ils treis mulins e buc ils praus e buca l'alp! Anzi, ti dueigies sfundrar ella tiara treis ga treis tschuncheismas ault! Ti dueigies vegnir mulars leu d'in mulin de fiug! Tes praus dueigien sflurir, seccar e pirir e ti'alp dueigi semidar en gondas e palatschas!“

Ed el ei sfundraus e vegnius mulars d'in mulin de fiug; sias vaccas ein idas schetgas sil fletg e restadas schetgas. Ses praus ein piri e si'alp ei semidda en palas schetgas sco aissas; ils mulets ein semidai en gondas ed ils bials solvers ed entscheinas en runtgas e rasteinas.

4. Il nurser de Ranasca e la dialda-nursera

Dal temps che nossas nuorsas devan latg sco las vaccas e ch' ins saveva tunder ellas mintga treis dis, viveva sill' alp Ranasca in nurser cun ina muntanera de varga siat melli nuorsas. Quel pudeva buca dar il damogn tut persuls ed encureva in nurser pign. Sesanflond per quei intent siu via on Glaruna, ha el entupau a miez viadi in stupent giuvenot d'amureivla comparsa. Quel ha plaschiu ad el e perquei ha el dumandau el:

„Lesses buc esser miu nurser pign?“

„O, bugen“ ha il bi giuvenot rispundiu, „e per pagaglia pretendel jeu da tei nuot auter ch' il respect e l' honur ch' auda a scadin undreivel carstgaun!“




Il nurser ei staus cuntents de quei ed ha priu cun el il nurser pign, che fageva tut per camond e per la pli gronda cuntentientscha. El mav' era giu vitg e purtava si per els dus il sal e la vivonda necessaria. Aunc mai veva il nurser giu in aschi plascheivel e legreivel nurser pign e selegrava dad el tutta stad entochen scargar.

Il davos de settember ei il nurser grond sedestadaus ina notg ed ha pegliau buca pintga tema, vesend el numnadamein che siu nurser pign era buca sper el en treglia. El ha tutta notg buca claus egl pli ed encunter la damaun cull' alva dil di, ha el tuttenina observau co siu nurser pign ei sortius ord la tschendra della fueina, bials e tarlischonts sc' in bien di. El aveva tgierp e fuorma de femna e ses cavels sul dies giu tarlischavan sco ils radis dil sulegl.









Quell'appariziun ei stada cuorta sc' in gienà. El siara giu ils eglis ed arva quels aschispert, ch' ins havess buca saviu dir amen — e sper el durmeva pacific il nurser pign el resti ded um. Mo observond el ussa quel pli exact, constatescha el la semegliadetgna cun la dialda d' anson. El disfa bufatget la camischa sut il cavez e vesa il sein alv sc' ina neiv. Enaquella sededesta il nurser pign e l' emprema damonda dil nurser grond ei:

MATG









Notizias

- | | | |
|------------------------------|---|----|
| 1 G Giachen e Flepp apostels |  | bi |
| 2 V Atanasi uestg |  | |
| 3 S Anflada della s. crusch |  | e |









19. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22

- | | | |
|----------------------------|---|---|
| 4 D 3. s. P. Mengia |  |  |
| 5 G Pius V Papa |  | cauld |
| 6 M Gion avon Porta Latina |  | urezi |
| 7 M Stanislaus, uestg |  | |
| 8 G Itta |  | |
| 9 V Gregor de Nazian, Beat |  | plie- |
| 10 S Antonin uestg |  | vgia |









20. Jeu mon tier Quel che ha termess mei G. 16,5-15

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| 11 D 4. s. P. Illuminatus u. |  |  |
| 12 G Pankraz m., Dionis |  | |
| 13 M Servaz martir |  | plie- |
| 14 M Bonifazi, martir |  | vgia |
| 15 G Gion Batt. de la Salle |  | |
| 16 V Gion Nepomuc martir |  | |
| 17 S Ubaldu uestg, Bruno |  | bi |

21. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16,23-39

- | | | |
|----------------------------|---|---|
| 18 D 5. s. P. Venanzi m. |  |  |
| 19 G Pieder e Celestin pp. |  | |
| 20 M Bernardin confessur |  | |
| 21 M Felix, confessur |  | |
| 22 G Giulia purschala |  | |
| 23 V Anzeinza |  | ruh |
| 24 S Giuanna purschala |  | |

22. Per che vus prendeies buca scandal G. 15, 16

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| 25 D 6. s. P. Urban pp. e m. |  | e |
| 26 G Flepp Neri confessur |  |  |
| 27 M Beda doctur |  | |
| 28 M Augustin, apiestel |  | frestg |
| 29 G Maximin, uestg |  | bi |
| 30 V Ferdinand |  | |
| 31 S Cor de Jesus |  | cauld |



Zercladur

Sche las vaccas sedattan fetg ils emprems treis dis ad alp, lu dat ei ina biala stad e tard scargar. — Scavan las vaccas savens culs corns bots e rasteinas, dat ei ina bletscha e rufha stad e savens scargar da neiv.

„Neve, ti amureivla dunschala, ti daventas mia spusa ussa e da bibugen?“

„Na, jeu sundel buca tia spusa, e daventel mai la tia!“

Sin quei ei il nurser vegnius vilaus, ha cargau la legreibla dunschala en sia bratscha e detg:

„Che ti veglies ni buc; ti stos!“

„Ed jeu vi buc e stoi buc! E ti dueigies daventar in crap e restar in crap ussa ed en perpeten. E crappa dueigien era tias siat melli nuorsas daventar e curclar la pli biala plaunca de Ranasca!“

Ed il nurser grond ei semidaus sil fletg en in carpun e las siat melli nuorsas en siat melli plattas amiez ina bellezza plaunchetta. E cu ella ei ida sia via ch'ella era vegnida, burleva il crap grond e las siat melli plattas bèschlan; mo ella ha buca mirau pli anavos ed ei maina pli turnada! —

5. Il tersiel grond dell' alp de Cunclas

Ina gada era ina biala diala sefatga ded um ed era gia stada siat stads ella alp de Cunclas. Negin carstgaun, era buca la fumeiglia, che viveva di per di cun ella, haveva fastisau zacu enzatgei, che lur fideivel tersiel pudessi esser ina legreibla dunschala. In di de caliras ha il tersiel stuiu ira cul paster pign a gidar quel a tener si las vaccas sin ina plaunca. La tiara era schetga e leischna sc' in iral. Il tersiel vegn en brauncas sin in crap git, che scarpa ad el tschiep e camischa. Siu bi sein alv ei scurclaus e levond si, ha il paster pign cattau ad agur tgei schitta purschala els hagian en lur miez. El prend il fest e vul cuorer immediat culla nuviala tiel signun. Mo la bellezza dunschala peglia ad el per la cavallera e di cun vusch rugonta: „Di po a negin tgi jeu sun; jeu vi remunerar tei persunter cun tut las rihezias de quest mund!“

„Na, jeu stoi dir a nies signun tgi ti eis e tgei bufatga purschala nus possedein.“

„E sch' jeu dun a ti treis fests: in che fa nescher fontaunas; in che retegn bovas e darguns ed in che fa sparter las neblas?“

„Na, quei vi jeu buc; nies signun sto saver tgi ti eis.“

„E sch' jeu dun a ti treis jarvas: ina encunter tuttas malsognas; ina encunter ils nauschaspérts ed ina encunter la mort?“









„Na, quei vi jeu tut buc; nies signun sto saver tgei bellezza matella nus vein!“

„E sch' jeu dun a ti in barcagl, che sempleina la notg cun groma ed il di cun vin e che vegn mai vids — e pli savens ch' ins beiba ordlunder?“

„Na, quei vi jeu buc; quei garegel jeu buc; jeu vi mo che tuts sappien tgei amureivla dunschala nus vein.“









ZERCLADUR

23. Mia pasch dun jeu a vus. G.14,23-30.









| | | |
|------------------------------|---|---|
| 1 D Tschuncheïsmas |  | cauld |
| 2 G Tschuncheïsmas |  |  |
| 3 M Clotilda regina |  | |
| 4 M Francestg Caracciolo, c, |  | |
| 5 G Bonifaci, m. |  | e |
| 6 V Norbert uestg |  | |
| 7 S Robert avat |  | |

Notizias









24. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt 28,17-20.

| | | |
|--------------------------|--|---|
| 8 D Ssma. Trinitad |  | bi |
| 9 G Primus, Felician mm. |  |  |
| 10 M Margreta regina |  | |
| 11 M Barnaba, apiestel |  | |
| 12 G Sontgilcrest |  | cun |
| 13 V Antoni de Padua |  | |
| 14 S Baseli uestg |  | |



25. Hagies mei perstgisau. Lc. 14,16-24.

| | | |
|-------------------------|---|---|
| 15 D 2. s. T. Modest |  | |
| 16 G Geletta martira |  |  |
| 17 M Rainer c., Gundolf |  | |
| 18 M Marcus e Marcel |  | urezi |
| 19 G Giuliana, Gervasi |  | |
| 20 V Silverius p. e m. |  | |
| 21 S Alois de Gonzaga |  | |

26. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| 22 D 3. s. T. Paulin uestg |  | fetg |
| 23 G 10 000 cavaliers |  | |
| 24 M Gion Battesta martir |  |  |
| 25 M Guglielm |  | |
| 26 G Vigeli martir, Gion e Paul |  | urezi |
| 27 V Ladislaus |  | |
| 28 S Leo II papa |  | |

27. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

| | | |
|-------------------------------|---|-------|
| 29 S Pieder e Paul |  | plie- |
| 30 G Commemoraziun de s. Paul |  | vgia |



Fenadur

*Vulan ils s. f. pors fugir ord l' alp ils em-
prems dis, ston ins trer treis pelegns ord la
cua e zuppar quels sut in crap, epi han ei
nuota mustgas de scapar! — Cu perfin las
vaccas isan ad alp, vesan ellas saltond las
strias el turmogl.*

„E sch' jeu porschel a ti tut las rihezias della tiara, ils misteris della mar ed ils deletgs dell' aria?“

„Na, quei vi jeu tut buc; jeu vi mo che tuts sappien tgi ti seigies e nuot auter!“

„E quei sto negin saver! Perquei sfundrias tocca culiez ella tiara!“

Ed il paster pign ei sfundraus tocca culiez ed ha griu: „Na, mia buna porschala; quei sto il signun buca saver ed ils auters è buc!“

„Sche stai si!“

Ed il paster pign ei staus si; mo strusch sentev' el tiara ferma sut sia plonta-pei, ch' el di:

„Na, ti stoda dunschaletta, quei sto nies signun saver e tuts ston saver!“

„E sche tuts ston saver, sche sfundrias siat melli peas ault ella tiara!“

Ed el ei sfundraus siat melli peas ault ella tiara!

Epi ei l' aulta dunschala sefatga si en tutta sia bellezza ed ha clamau sur la paupra alp ora:

„Stai bein, ti miu fideivel signun!

Stei bein vus leghers terseuls!

E ti, mia dultscha treglia; ti, mia buna panaglia;

E ti, caldera buntadeivla; e ti, mi' amureivla fueina!

Stei bein tuts, in e scadin!

E vus mias caras vacchetas; vus, mias fontaunas;

Mias plauncas, mias palas, muts e muletgs,

Stei bein! Jeu mon e tuornel maina pli!“

Epi mav' ella sco' l' suffel da Cuncas ora e giadora els plauns senza dar ina egliada anavos. E suenter ella mavan a bargend: las vaccas, la caldera, ils curtès, turschets e scutgès.





































E cura ch' ella mava speras ora, mavan las vaccas schetgas; las fontaunas schigiavan e las plauncas seccavan. E vegnida ch' ell' era giu egl iral della Val, tuccavan ei d' ensemen ch' il zenn grond ha piars il batagl.

Igl uors dell' alp Scarl

Raquintau tenor in ver schabetg da Guglielm Gadola, Cuera

Avon tschien onns fuvan ils uors ina gronda mulesta per la fumeglia e la biestga de nossas alps. Mussament persunter ein nossas publicaziuns davart ils davos uors en Surselva, comparidas gia 1929 ell' annada treis dil Glogn: „Enzatgei dals uors e dallas davosas catschas sin uors en Surselva“, sco era ulteriuras historiettas ded uors, rimnadas e publicadas da nus el Glogn 1940, 14 avla annada. — Bunamein mintga vischnaunca, mintga cuolm

FENADUR

| | | | |
|--|---|---|----------|
| 1 M Teobald |  | nebliu | Notizias |
| 2 M Visitaziun de Maria |  |  | |
| 3 G Leo II |  | e | |
| 4 V Duri u., Berta |  | frestg | |
| 5 S Antoni Maria confessur |  | | |
| 28. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24. | | | |
| 6 D 5. s. T. Angela p. |  | bi | |
| 7 G Cyrillus u. |  | | |
| 8 M Elisabet regina |  |  | |
| 9 M Veronica, p. |  | | |
| 10 G Felicitas e ses 7 fegls |  | plie- | |
| 11 V Placi e Sigisbert |  | vgia | |
| 12 S Gualbert avat |  | | |
| 29. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9. | | | |
| 13 D 6. s. T. Anaclet papa |  | bi | |
| 14 G Bonaventura uestg |  | | |
| 15 M Heinrich II imperatur |  | | |
| 16 M Faustus, martir |  |  | |
| 17 G Alexi |  | | |
| 18 V Frideric m., Simforosa |  | plie- | |
| 19 S Vincenz de Paula |  | vgia | |
| 30. Sepertgirei dals fauls Profets! Mt. 7,15-21. | | | |
| 20 D 7. s. T. Margretta p. e. m. |  | | |
| 21 G Arbogast uestg |  | | |
| 22 M Madleina penitenta |  | | |
| 23 M Appolinari, uestg |  | | |
| 24 G Cristgina purschala e m. |  |  | |
| 25 V Giachen apiestel |  | | |
| 26 S Onna mumma de Maria |  | bi | |
| 31. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18. | | | |
| 27 D 8. s. T. Pantaleon miedi |  | urezi | |
| 28 G Nazar e Celsius |  | | |
| 29 M Marta purschala |  | | |
| 30 M Cristoffel |  | | |
| 31 G Ignaz de Loyola conf. |  |  | |



Uost

Dat ei si pauc groma els curtès, sche sto il paster dar entscheinas allas vaccas sin palas de muot e runcidia. — Ei la cozza-groma memia alva e satela, sche maglian las vaccas memia bia peil-alv e prevêsa.

e mintg' alp della Part sura ha si' historia, ni sias historias ded uors. Ch' ei devi d' in temps diember uors en nossas alps sursilvanas, astg' ins strusch crer, sch' ins sa tgei viadiuns il medem uors fuva el cass de far mo en ina suletta stad. Igl ei perquei de supponer, che bia historias ded uors, che vegnan localisadas aunc oz aschi prezis sin quell' u tshell' alp e contrada, fuvan bienesavens l' historia dil medem uors.

Cun agid de notizias historicas, nua ch' igl ei la tschontscha de catschas ded uors e che fineschan cun success, q. v. d. tiellas qualas ils uors vegnevan mazzai, san ins aschi presapauc far in' idea con daret de quels glimaris ei dev' en Surselva. Per spir marveglias hai jeu priu la breigia e mess ensem in a statistica ded uors ord las scartiras de P. Pl. a Spescha, ord outras notizias, sco era ord la pressa sursilvana da 1836—1850 e saviu constatar, ch' igl ei vegniu sittau ni mazzau en Surselva da 1780—1850 trentadus uors!



Ils davos 70 onns, ch' ei deva pia aunc uors en Surselva, mazzavan ins intralauter mintg' auter onn in de quels schanis. Il catschadur che ha mazzau ils treis davos cumpars la tazza enasisum la Surselva, ei stau Peter Tenner, Funs, Mustér. Quei capavel catschadur sursilvan, che ha sittau en sia liunga veta pli bia camutschs ed auters animals selvadis ch' il renomau e romanescau Martget Colani d' Engiadina, ha giu la ventira de far star en in soli di ils treis davos uors sursilvans. Quei ei daventau anno 1850 all' entschatta november, odem l' alp Cristallina, ella Val Medel (Mira la descripiun de quella catscha en Glogn 1929, 3 a annada, p. 40—42). — Ina notizia ella Gas. Rom. de 1857, nr. 52, raquenta: „Uonn ei vegniu sittau en Giadina 7 uors! Ellas Vals de Sumvitg e Medel, ch' eran schiglioc en quei grau las pli renomadas en Surselva, han ils uors d' entgins onns enneu fatg neginas visetas.“ —

Aunc ina ga pli tard ha in de quels gliemaris ughiau de far ina viseta en Surselva, mo quel ei secuglienaus malamein! Anno 1881 ils 12 de settember, ha scolast Giusep Janka sittau giu quei schani en Val Zavrugia, Sursaisa. Quei era in Engiadinès, che veva faliu la via en Surselva e che ha persunter stuii schar leu sia veta, siu fol e sias toppas. —

Sco ei vegn raquintau aunc oz, dueigi entuorn 1840—1850 era il nausch e temiu uors dell' alp Scarl esser vegnius mazzaus — e quei dad in taur E quella historia, encunaschenta oz mo a paucs pli, vi jeu raquintar:








Avon circa 100 onns compareva stad per stad in uors ella Val Scarl. Buna-mein exact sil di e sill' ura vegnev' el, mo ira mav' el pér cu' l stueva. Sch' ei mava bein, mazzav' el quels dis ch' el fuva sin viseta enzaconts tschancs, enqual caura pli eria ed enqual vadi dil mal alv. Mo ei capitav' era buca da

UOST








| | | | | |
|---|---|----------------------------|---|-------|
| 1 | V | Pieder en cadeinas |  | plie- |
| 2 | S | Portiuncla, Alfons Liguori |  | vgia |

Notizias








32. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

| | | | | |
|---|---|------------------------------|---|--------|
| 3 | D | 9. s. T. Reliq. d.s. Stiafen |  | |
| 4 | G | Dumeni confessur |  | e |
| 5 | M | Nossadunna della neiv |  | |
| 6 | M | Transfig. de Christus |  | |
| 7 | G | Donau u., Albert, Afra |  | ☺ |
| 8 | V | Ciriacus martir |  | |
| 9 | S | Roman uestg |  | varia- |








33. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18,9-14

| | | | | |
|----|---|-------------------------|---|-----|
| 10 | D | 10. s. T. Luregn martir |  | bel |
| 11 | G | Susanna martira |  | |
| 12 | M | Clara purschala |  | |
| 13 | M | Gion Berchmanns |  | bi |
| 14 | G | Eusebi m., Hilaria m. |  | |
| 15 | V | Assumpziun de Maria |  | ☾ |
| 16 | S | Giohen, Roc confessur |  | |

34. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

| | | | | |
|----|---|--------------------------|---|-------|
| 17 | D | 11. s. T. Hiacintus |  | |
| 18 | G | Helena imperatura |  | |
| 19 | M | Ludivic confessur |  | cauld |
| 20 | M | Bernard, avat |  | |
| 21 | G | Francisca de Chantal |  | |
| 22 | V | Timoteus e Simforian mm. |  | ☉ |
| 23 | S | Flepp Benizius confessur |  | |

35. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

| | | | | |
|----|---|------------------------|---|-------|
| 24 | D | 12. s. T. Barclamiu |  | |
| 25 | G | Ludivic retg |  | plie- |
| 26 | M | Zefirin |  | vgia |
| 27 | M | Marina purschala |  | |
| 28 | G | Augustin doctur |  | |
| 29 | V | Scavazzada d. s. Gion |  | ☾ |
| 30 | S | Rosa de Lima purschala |  | |

36. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17,11-19.

| | | | | |
|----|---|-----------------------|---|--|
| 31 | D | 13. s. T. Ramun conf. |  | |
|----|---|-----------------------|---|--|



Settember

Ei igl uost buns ad alp, lu vala e reda tut il purment il dubel: in stér ei ton sco dus; la mignuca caschiel ei grassa per treis e la botta-tschagrün ei sc'ina panazun e survegni ni barba verda ni grischa.

rar, ch'el veva queidas d'enqual megliera buccada e lu tschernev' el per ses pasts de pardanza vadials neidis e bein pulpi, stiarlas ferm sin comba e cura ch'el veva la fom el venter, sche fuv' el nuota schenaus de taccar enqual genetscha, perfin dublas! Gliez daventava zuar mo mintga zacu e mo cura ch'ina genetscha sesanflava zanu tut bial' e persula. —








Ina stad ha el schizun giu la gagliardia de far in'attacca sil taur. Quei ei stau ina lutga, che meretta de vegnir perpetnisada, essend quella lunschora la pli interessanta ord l'istoria dils uors grischuns.

Ei era in di de stupenta bial' aura suenter in'jamna de draccas e stampaus. Paster grond e paster pign havevan viult suenter miezdi vi la muaglia dalla Val en. Pasculond pacificamein, arriva il muvel tochen entadem la Val. Sil precint de turnar anavos culla biestga sin las uras de mulscher, entscheivan las vaccas a vegnir malruasseivlas: ellas cuoran ensemen en rots, sgnuflan tras las rusnas-nas; entginas entscheivan a scavar tratsch cun peis e corna; autras dattan nervusamein cun la cua viden ellas costas, sco de scuder cun festa, gest sco sch'ellas stuessan dar aigra a lur atgna curascha. All'entschatta vevan las vaccas formau quater rots pli gronds e pli pigns, mo malruasseivlas e nervusas sco las fuvan, ein ellas vegnidas a frida de formar il davos in soli rot, in rudi. Enamiez quel sefultschan las zaclinas, las magrutlas, enqual zoppa ed ils tachis lumbardins. — Il paster pign, che veva sia veta aunc mai viu zatgei semigliant, cuora viasi sin in con e dedesta il paster grond, che durmeva e semiava pacificamein e senza quitaus. Vesend uss er el il rudi, che las vaccas formavan, fa el si in pèr egls sc'in desperau e grescha siper il paster pign: „Nus essan ventschi! Igl uors sto esser zanu de maneivel. Las vaccas han ferdau el! El sa dar a dies mintga mument! . . . De fugir gnanc raschienen pli . . . Il meglier che nus savein far, ei sefultscher viden amiez il rudi dellas vaccas, ni che nus essan dalla mort, aschi franc sco franc ei!“









Strusch o quels plaids-ed els ein en in dai amiez las vaccas, pinadas per l'attacca. Mo igl ei era stau ner temps! Ils dus pasters eran strusch en, ch'igl uors — in hazer gliemari — cuora a burlend suenter ina vacca mughera, ch'era sepiarsa zanu persula cura ch'ella ei vegnida surprida dalla comparsa anetga dil cumpar la tazza. La paupra persecitada, che cureva sc'ina desperada culla pelegna dil dies tut agrads, po grad aunc seglier viden el rudi dellas autras, ch'igl uors dat ina retenida avon igl entir marighel, dend si bérls e burlidas, sco sch'el vulesse laguoter ina suenter l'autra. Tgei remarcabel maletg e schabetg! Igl ei sco sche las vaccas havessen sur-

SETTEMBER









Notizias

| | | |
|-----------------------|---|---|
| 1 G Frena porschala |  | |
| 2 M Stiafen retg |  | |
| 3 M Mansuet uestg |  | nebliu |
| 4 G Rosalia porschala |  | e |
| 5 V Luregn |  |  |
| 6 S Magnus avat |  | |









37. Negin sa survir a dus signurs. Mt 6,25-33.

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| 7 D 14. s. T. Regina p. |  | freid |
| 8 G Naschientscha de Maria |  | |
| 9 M Gorgonius martir |  | |
| 10 M Clau da Tolentino |  | |
| 11 G Felix e Regula |  | |
| 12 V Guido confessur |  | bi |
| 13 S Maurilius u., Eulogius |  |  |




38. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7,11-16.

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| 14 D 15. s. T. Alzada d. s. cr. |  | |
| 15 G 7 dolurs de Nossadunna |  | bi |
| 16 M Cornelius e Ciprian m., |  | |
| 17 M Plagas de s. Francestg |  | |
| 18 G Giusep de Cupert |  | |
| 19 V Januarius martir |  | |
| 20 S Eustachius |  |  |

39. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| 21 D Rogaziun federala |  | nebliu |
| 22 G Murezi martir |  | |
| 23 M Linus papa e martir |  | |
| 24 M Gerard |  | |
| 25 G Tumasch de VII., Cleofas |  | bi |
| 26 V Cyprian e Justina m. |  | |
| 27 S Cosmas e Damian mm. |  |  |

40. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

| | | |
|------------------------------|---|----|
| 28 D 17. s. T. Venzeslaus m. |  | |
| 29 G Mihel arzaunghel |  | |
| 30 M Hieronimus |  | bi |



October

Il buob che betscha buca la veglia l'emprema ga ch'el va ad alp, vegn buca vegls. — Ha la veglia buna luna il di ch' il buob betscha ella, sche vegn el vegls sco Metusalem, ferm sco Samson e perderts sco Salamon.

vegniu tuttenina giudeci ed havessen piars tut snuezi. Las pugnieras, las mugheras stagnas e pulpidas sco taur, setschantan si, serradas stretg ina sper l'otra odem entuorn il tscherchel dil rudi. Igl uors va entuorn per encurir ora sia preda. El bèrta ad in burlir per tementar igl entir muvel; el catscha ora sia lieunga tut cotschna ordamiez sia bucca plein spema. Las pupratschas enamiez il rudi tremblan, ils pasters fan igl act de ricla e laid; tut ei spaniau sill'emprem'attacca digl uors fomentau!

Tuttenina stat igl uors sillas combas davos, aulza sias tazzas e seglia encunter il rudi per dar ina patangada giu per la totona ad ina pugniara. El ha gia stendiu „il bratsch“ per dar la frida mortala — ch' il taur seglia neuadord' il rudi e dat in' anetga curnada ellas costas digl uors, che quel sgola sc'in zugl tut en rocla dal plaun vi. In schem, ina nova burlida . . ed il schani ei puspei en pei e cuora da rabia encunter il taur, ch' ei gia pinaus de parter ora ulteriuras curnadas. Partgiri popo! tgei botscha quei ha dau! Igl uors vegn de dar ina frida secca cun sia toppa giu per la totona al taur, che quel tut fa zenclin; mo el selai nuota stermentar e dat sil fletg sutenasi ina curnada denter spatla e scaffa digl uors, che quel vegn danovamein en braucas. Sesalزند puspei per l'attacca va el tut zops sin ina comba davon — e sto perquei danovamein, bugen ni nuidis, star sillas combas davos. Quella gada tacca igl uors il taur dad ina vard viden, dend ad el ina frida pulpida giu per la crusch. Il taur tut sbassa la part davos dalla schlepra ch' el ha survegniu; mo el ceda buc! Ina sesturschida sc'in cametg — ed el vegn de dar ina nova curnada cun in tgiern viden ella bucc' aviarta digl uors, ch' il saung seglia tut agradora. Igl uors bèrta, e sc'in eco tschiendubel rispundan burlend vaccas e taur. Als dus pasters amiez il rudi van las fetgas da sum tocca dem! Igl uors renovescha l'attacca da rabia, mo ins vesa: el va vesamein zops e sia toppa dretga vegn ualvess ad haver la forza dell'emprema frida! Quella ga vul igl uors, arvend si ina buccuna cun dents sc'in itschal, seglir viden e morder el grugn dil taur; quel dat ina menada cul tgau, la mira digl uors sviescha — e quel seglia vehementamein cun in egl viden el tgiern git e beinmulau dil taur, ch' igl uors seplacca tocca funs sil tratsch, laschond cuorer l'aua digl egl per tiara vi. Quella frida radicala renda igl uors aschi fasiertlis, ch' el va tut en ronza. Il taur lai buca far d'envidar e dat ina pugnada viden amiez il dies digl uors, che quel serocla cani-caniala d'in fop giu, sc'in giat che ha survegniu ina frida mortala giu pil fil della veta. Il taur, vesend quei, dat suenter e renovescha sias attaccas, che stinglan baul tscheu e baul leu. Mo igl uors er aunc ditg buc ora sils trentin,

OCTOBER

| | | |
|-----------------------------|--|--------|
| 1 M Remigi uestg | | bi |
| 2 G Fiasta dils aunghels | | |
| 3 V Candidus m., Adalgot u. | | |
| 4 S Franzestg d'Assisi c. | | varia- |

Notizias

41. Leva si, pren tiu létg e va. Mt. 9,1-8.

| | | |
|-------------------------------|--|-----|
| 5 D 18. s. T. Dum. díl rusari | | |
| 6 G Bruno confessor | | bel |
| 7 M Marc | | |
| 8 M Brigitta, vieua | | |
| 9 G Dionis uestg | | |
| 10 V Franzestg de Borgia | | |
| 11 S Pelagia p., Burcard | | bi |

42. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22

| | | |
|-----------------------------|--|-------|
| 12 D 19. s. T. Maximilian | | |
| 13 G Eduard retg | | |
| 14 M Calistus papa e martir | | e |
| 15 M Tresa purschala | | cauld |
| 16 G Gagl avat | | |
| 17 V Hedwig | | |
| 18 S Lucas evangelist | | |

43. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

| | | |
|---------------------------------|--|------|
| 19 D 20. s. T. Pieder d'Alcant. | | bi |
| 20 G Gion Canzius, Wendelin | | |
| 21 M Urschla p. em. | | |
| 22 M Cordula, martira | | |
| 23 G Severin uestg | | e |
| 24 V Rafael arzaunghel | | |
| 25 S Crispin e Crispinian mm. | | clar |

44. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35

| | | |
|-----------------------------|--|-------|
| 26 D Christus Retg | | cun |
| 27 G Florentin e Sabina mm. | | |
| 28 M Tschimun e Giuda ap. | | sche- |
| 29 M Vintschegn | | lada |
| 30 G Veronica p., Seraphion | | |
| 31 V Wolfgang uestg | | neiv |



November

*Cu ina vacca semeina tutanetg sisum ina pala spuretga e vegn tut agradgiu, sche ston ins saver ch' ils tueits seigien segli ad ella si dies.
— Cura ch' ils pasturs ded alp dattan fiug ina plaunca, vesan els a saltond las dieuldas el fiug.*

schebi ch' el seretila in tschancunet plinenvi ch' il „publicum“ plein meraviglias. Leu prend el posiziun denter duas aultas cuschas e rebatta mintga attacca e pugnada dil taur cun sias toppas, che scudan giu pil tgau e culiez dil taur, ch' ei tuna sco de scuder!



































Mo tgei ei quei? Leuvi s'eslucca il rudi dellas vaccas; ellas s'avischinan cul tgau suten pli e pli datier dal camp de battaglia dils dus herox, entochen ch' ellas han tschinclau en els dus, aschia che els sesanflan uss enamiez il rudi e las vaccas odentuorn. In aspect sco en in' arena spagnola! — Il combat vegn pli e pli furibunds. Il taur pugna; igl uors patanghescha. Mo vonzeivi sto igl uors star sin las duas combas davos, pusaus denter duas cuschas; era il taur vesa steilas! El catsch' ora ina lunghezia lieunga, bufa e tahegia sc' in tgaun de catscha. Tier scadina pugnada ch' il taur renovescha malgrad tut, mo che vegnan pli e pli fleivlas, po era igl uors buca pli far auter ch' alzar la toppa dretga e schar dar giu quella sin la corna ni sin la totona dil taur . . .

Tuttenina dat il taur per tiara vi, catsch' ora ina lieunga in bratsch liunga sil pastg, sezaccuda in pèr ga — epi miera el, drizond ses eglis plein satisfaziun viers gl' entir marighel vaccas . . .

Mo tgei munta quei? Igl uors fa ni hau ni mau! El stat cheu a mun denter las duas cuschas, sco sch' el havess rut la crusch dil dies e lai pender il tgau sc' in pauper murtirau en agonia. Ed aschia fuv' ei era! Havend in mument regiu silenci sepulcral, ha la pugniera de Mistral Luregn giu la curascha ded ira vi e dar ina pugnada el dies agl uors, che quel croda denter las duas cuschas davoronragiu en venter, mo senza ch' el havess aunc saviu muantar in member. Il taur veva giu tucbau cun siu tgiern git ina frida el cor — che il saung spimond cula ussa sc' in dutg sur il mescal ora . . .

Vegnent encunaschenta quella gloriosa historia, ha il Mistral Luregn, al qual il valerus taur apparteneva, schau catschar si sur la porta de siu esch-casa la toppa dretga digl uors e sur quell' en la corna de siu grond herox. Entuorn quellas duas preziasas trofeas d' uiera ha el schau scalprar en ils plaids: Pugniers entochen la fin e glorius entochen la davosa fladada!“

NOVEMBER

| | | | |
|---|---|---|----------|
| 1 S Numnasontga |  | stgir | Notizias |
| 45. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt 22,1-16 | | | |
| 2 D Di dellas olmas |  | | |
| 3 G Ida contessa, Pirmin uestg |  | | |
| 4 M Carli Borromeus uestg |  |  | |
| 5 M Zacharias e Lisabeth |  | | |
| 6 G Leonard confessur |  | plie- vgia | |
| 7 V Engelbert uestg e martir |  | | |
| 8 S Gottfried confessur |  | | |
| 46. Tia cardientscha ha tei fatg sauna! Mt. 9,18-22 | | | |
| 9 D 23. s. T. Teodor martir |  | | |
| 10 G Andriu Avelin |  | | |
| 11 M Martin uestg |  | | |
| 12 M Martin, papa |  |  | |
| 13 G Stanislaus Costca, confessur |  | plie- vgia | |
| 14 V Didacus confessur |  | | |
| 15 S Gertrud p., Eugenia |  | | |
| 47. Il garnetsch da senav. Mt. 13,31-35 | | | |
| 16 D 24. s. T. Merens |  | | |
| 17 G Flurin c., Gregor uestg |  | freid | |
| 18 M Maximus uestg |  | | |
| 19 M Lisabet vieua |  |  | |
| 20 G Felici confessur |  | | |
| 21 V Presentaziun de Maria |  | fetg freid | |
| 22 S Cecilia p. e m. |  | | |
| 48. Tuttas schlatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,5-25 | | | |
| 23 D 25. s. T. Clemens pp.e.m. |  | | |
| 24 G Gion d. crusch, Crisogonus |  | e | |
| 25 M Catrina p. e m., Tarcisius |  |  | |
| 26 M Curdin, uestg |  | | |
| 27 G Virgil |  | | |
| 28 V Gregori |  | neiv | |
| 29 S Saturnin, Fintan |  | | |
| 49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33 | | | |
| 30 D 1. Advent, Andriu ap. |  | | |



December

*Tgi ch'ei nuot ad alp ei era nuot a casa.
— In bien signun ad alp, ei sc'ina buna
mumma a casa. — In schliet tarsiel marida
adina ina sibla nauschira. — Cu la fume-
glia ded alp siua da magliar, tegnan ei
bein casa pils purs.*

Ils davos uors de Tujetsch

Ediu da Guglielm Gadola, Cuera

(Tenor la „Cronica de gerau Giachen Antoni Venzin de Rueras“ n. 1839
† 1918)








Giusep Hetz, che viva aunc oz en ses 84 (enturn 1890!), raquenta ch'el hagi viu in uors a Plaun miez dadens il baghetg de Gion Flurin Riedi sper la Fontauna Cavrèra. Da lezzas uras haveva Tujetsch fetg bia cavals. Essend pastur (enturn 1820), hagi el ina sera catschau viden ils cavals encunter ils Plauns Selva. Returnond per quella via ora, ha el observau circa 15–20 pass avon el in uors, che schischeva cheu a mesa via. Plein tema hagi el fatg in tur enturn quel e seigi caminaus a casia. —

Miu tat raquenta, che sia tatta raquintavi enqualga (enturn 1740!) co la gliעד mavi da gliez temps dis ora pils uauls enturn cun sgaras, buis, schumbers a grend e schulond e fagend caneras per spuentar igl uors. De far quei vegnev'ei mintgamai concludiu suenter viaspras. — En differents loghens, sco sil Tgom e Nual hagi igl uors scarpau en tocca bia vadials, nuorsas, cauras ect. —

Igl uors de Crèst-Malamusa









Luis Cavegn, frar de Giachen Fidel, ch'ei vegnius per la veta enasi Val Giuf de cavar cristallas, ha raquintau ina gada a nies bab: El fagevi de stiarner gl'atun si Plaun Tgatschas, e cheu hagi el cattau ad agur in uors che vegnevi da Culmatsch giadora. Quel seigi vegnius tochen a Fop Sumfil, hagi mirau enturn empau leu, seigi ius enturn a ferdond la crappa — epi schischius. Sin quei eis el curius a Rueras ed ha clamau il vegl catschadur Gion Antoni Hetz, bab de Sep Antoni Hetz. Els han cargau ina buis per in, epi dai da Malamusa si, entochen enasi il Crèst de Val Gronda. Seruschnond pli e pli datier, han els observau ch'igl uors durmeva. Il catschadur G. Ant. Hetz ha priu en mira la buis e laghegiau. Mo el fuva plein tema ed il cor batteva. Cheu di el siper Luis Cavegn: „Jeu astgel buca sittar! Gartegel jeu buca grad el tgau ni el cor, sche savein nus domisdus esser ventschi. Igl uors vegn encunter nus!“ — Luis, plains curascha, ha vuliu brattar la buis e sch'el gartegi buc, sietti el! Mo Hetz ha buca sefidau sin la buis de Luis Cavegn! Enaquella seglia igl uors si e dat in'egliada neusi sin els, epi fui el da leusi. Ils dus catschadurs della bial'aura ein turnai a casa lèds e cuntents, ch'ei era stau saun umens ed uors.

DECEMBER









| | | |
|---------------------|---|---|
| 1 G Elegi uestg |  | freid |
| 2 M Franz Xaver |  | |
| 3 M Leci, uestg |  |  |
| 4 G Mierta p. e m. |  | |
| 5 V Barla porschala |  | |
| 6 S Nicolaus uestg |  | |

Notizias









50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10

| | | |
|---------------------------|---|---|
| 7 D 2. Advent, Ambrosi u. |  | |
| 8 G Immaculada Concepz. |  | neiv |
| 9 M Leocadia porschala |  | e |
| 10 M Eulalia p. |  | |
| 11 G Damascus papa |  |  |
| 12 V Synesius |  | sche- |
| 13 S Lucia p., Ottilia m. |  | lada |





51. Preparei la via dil Segner. G. 1,19-28.

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| 14 D 3. Advent, Gion d. crusch |  | |
| 15 G Valerian uestg |  | |
| 16 M Eusebi uestg |  | plie- |
| 17 M Lazarus, uestg |  | vgia |
| 18 G Bibiana porschala |  |  |
| 19 V Nemesius, Urban p. |  | |
| 20 S Cristiana porschala |  | freid |

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

| | | |
|---------------------------|---|---|
| 21 D 4. Advent, Tumasch |  | |
| 22 G Pieder Canisi |  | |
| 23 M Victoria porschala |  | fetg |
| 24 M Adam ed Eva |  | |
| 25 G Nadal |  |  |
| 26 V Stiafen, protomartir |  | freid |
| 27 S Gion evangelist |  | |

53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.

| | | |
|--------------------------------|---|-------|
| 28 D Innocents affons |  | |
| 29 G Tumasch arzuestg e martir |  | fetg |
| 30 M David retg |  | freid |
| 31 M Silvester, papa |  | |